



# Functions and Valorization of Language in Puerto Rico

— GUEST EDITOR —

**ALICIA POUSADA**

University of Puerto Rico, Río Piedras

SUBSCRIBE ONLINE  
[WWW.CENTROPR.ORG](http://WWW.CENTROPR.ORG)

— LANGUAGE SPECIAL SECTION —

Functions and valorization of language in Puerto Rico: An introduction

ALICIA POUSADA

"Language is our only homeland": An interview with Luz María Umpierre

CARMEN HAYDÉE RIVERA

Delegitimizing oppressive culture: The voice of counter-discourse in Umpierre's poetic work

ALMA SIMOUNET

White blindness

ELIDIO LA TORRE LAGARES

Learning Spanish

RICHARD MARX WEINRAUB

You are now entering Bronx Piedras!

URAYOAN NOEL

Fifo's Pizza

JOSÉ DELGADO-COSTA

Negotiating *el difícil*: Uses of English text in a rural Puerto Rican community

CATHERINE M. MAZAK

The social and educational inequalities of black students studying English in rural Puerto Rico

ELENA GONZÁLEZ RIVERA

Puerto Rican language use on Myspace.com

KEVIN CARROLL

Lengua, poder y estrategias en los tribunales de justicia: análisis discursivo de cuatro vistas para determinación de causa en el tribunal de San Juan de Puerto Rico

AIDA VERGNE

The mandatory use of English in the federal court of Puerto Rico

ALICIA POUSADA

María Vaquero y el desarrollo de la lingüística hispánica en Puerto Rico

MARÍA INÉS CASTRO

— ESSAYS —

Inhabiting Isla Nena: Imperial dramas, gendered geographical imaginings and Vieques, Puerto Rico

MARIE CRUZ SOTO

Brothels, hell and Puerto Rican bodies: Sex, race, and other cultural politics in 21st century artistic representations

HILDA LLORÉNS

Both ways: Entrevista a Yolanda Martínez-San Miguel, autora de *Caribe Two Ways* (2003)

FRANCISCO CABANILLAS

Poverty, culture and social capital in Puerto Rican urban communities

FELIPE PIMENTEL

— PLUS OUR BOOK REVIEW SECTION —

## Subscription Rates

INSTITUTIONAL: \$60/YEAR • INDIVIDUAL: \$35/YEAR • STUDENT: \$20/YEAR



SUBSCRIBE ONLINE: [WWW.CENTROPR.ORG](http://WWW.CENTROPR.ORG)